



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GENERALDIREKTORS

A

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
DIRETTORE GENERALE

Nr. 2021-A-000507

vom/del 23.06.2021

Der GENERALDIREKTOR

Il DIRETTORE GENERALE

Zerzer Florian

unterstützt vom GESCHÄFTSFÜHRENDEN
SANITÄTSDIREKTOR

coadiuvato dal DIRETTORE SANITARIO
REGGENTE

Bertoli Pierpaolo

vom VERWALTUNGSDIREKTOR

dal DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Wegher Enrico

und von der PFLEGEDIREKTORIN

e dalla DIRETTRICE TECNICO
ASSISTENZIALE

Siller Marianne

fasst folgenden BESCHLUSS
mit BETREFF:

adotta la seguente DELIBERAZIONE
con OGGETTO:

**Außerordentliche Personalanwerbung von
Bewerber/innen auf das Berufsbild
Rechtsanwalt/Rechtsanwältin für Anstellung mit
befristetem Arbeitsverhältnis in Folge des
Gesundheitsnotstandes wegen COVID-19.**

**Reclutamento straordinario di aspiranti al profilo
professionale di avvocato/a per l'assunzione con
rapporto di lavoro a tempo determinato a seguito
dell'emergenza sanitaria da COVID-19.**

Ausgearbeitet von: JH Hueber Jutta

Redatta da: JH Hueber Jutta

Der Verantwortliche des Verfahrens: Hueber Jutta

Il responsabile del procedimento: Hueber Jutta

Betreff des Beschlusses: Außerordentliche Personalanwerbung von Bewerber/innen auf das Berufsbild Rechtsanwalt/Rechtsanwältin für Anstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in Folge des Gesundheitsnotstandes wegen COVID-19.

Der Generaldirektor, unterstützt vom geschäftsführenden Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

nach Einsicht in die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 39/2020 vom 03.09.2020 betreffend „*Weitere dringende Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019*“, mit welchem dem Südtiroler Sanitätsbetrieb angeordnet wird, die Einstellung von unbedingt erforderlichem Personal für die Dienststelle für Hygiene und öffentliche Gesundheit, das Departement für Gesundheitsvorsorge, das Labor für Mikrobiologie, den Dienst für Rettung und Notfall und die ELVS vorzunehmen, um den gesundheitlichen Notstand zu bewältigen;

festgestellt, dass die Betriebsdirektion eine Auslegung genannter Dringlichkeitsmaßnahme vorgenommen hat, die darauf abzielt, auch andere Organisationsstrukturen einzubeziehen, deren Tätigkeit aber auf die institutionellen Funktionen des Dienstes für Hygiene und öffentliche Gesundheit und des Departments für die Gesundheitsvorsorge ausgerichtet ist;

nach Einsicht in das Schreiben der Direktorin des Rechtsamtes, mit welchem sie auf die Zunahme der Rechtsstreitigkeiten, die im Zusammenhang mit der in Folge der Verbreitung von Covid-19 erlassenen Bestimmungen hinweist;

festgestellt, dass die Direktorin des Rechtsamtes in Folge um außerordentliche Aufnahme eines Rechtsanwalts/Rechtsanwältin ersucht und dieser Antrag vom Verwaltungsdirektor gutgeheißen worden ist;

erachtet daher, Bewerber im Berufsbild Rechtsanwalts/Rechtsanwältin für die befristete Anstellung über ein neues außerordentliches Verfahren anzuwerben;

erachtet, in Anbetracht der Dringlichkeit des gesundheitlichen Notstands wegen Covid-19 kürzere Fristen sowohl für die Einreichung der Gesuche als auch für die Aufnahme des Dienstes festzulegen;

Oggetto della delibera: Reclutamento straordinario di aspiranti al profilo professionale di avvocato/a per l'assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato a seguito dell'emergenza sanitaria da COVID-19.

Il direttore generale coadiuvato dal direttore sanitario reggente, dal direttore amministrativo e dalla direttrice tecnico – assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta dal frontespizio:

vista l'ordinanza presidenziale contingibile ed urgente n. 39/2020 del 03.09.2020 riguardante "*Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemologica da COVID-2019*", con cui si ordina all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige il reclutamento del personale strettamente necessario per far fronte all'emergenza sanitaria per il Servizio Igiene e Sanità pubblica, Dipartimento di prevenzione, Laboratorio di microbiologia, Dipartimento di Emergenza e urgenza e CUPP;

atteso che la direzione aziendale ha dato un'interpretazione all'ordinanza menzionata volta a comprendere anche strutture organizzative diverse, ma la cui attività è finalizzata alle funzioni istituzionali dei servizi di igiene e sanità pubblica e al dipartimento di prevenzione;

vista la nota della Direttrice dell'Ufficio legale, con cui evidenzia l'aumento delle vertenze legali legate all'applicazione della normativa emanata a seguito della diffusione del virus Covid-19;

atteso che la Direttrice dell'Ufficio Legale chiede quindi l'assunzione straordinaria di un avvocato/a e che questa richiesta è stata accolta dal Direttore Amministrativo;

ritenuto pertanto di reclutare in via straordinaria aspiranti al profilo professionale di avvocato/a per l'assunzione a tempo determinato;

ritenuto, vista l'urgenza dovuta all'emergenza sanitaria da Covid-19, di stabilire termini più brevi sia per la presentazione delle domande che per la presa di servizio;

als notwendig erachtet, die Bewerber im Besitz der Voraussetzungen auf Grund des Eingangs der Gesuche zu beauftragen;

nach Einsicht in das DPR Nr. 752 vom 26/7/76;

nach Einsicht in das DPR Nr. 761 vom 20/12/79;

nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 40 vom 11.10.2002;

nach Einsicht in das L.G. vom 28.06.1983, Nr. 19;

nach Einsicht in das geltende Arbeitsabkommen;

nach Verständigung der Gewerkschaftsorganisationen;

nach Anhören des zustimmenden Gutachtens des geschäftsführenden Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter;

ritenuto necessario, di incaricare gli aspiranti in possesso dei requisiti in ordine di arrivo della domanda;

visto il DPR 26/7/76 n. 752;

visto il DPR 20/12/79 n. 761;

visto il Decreto del Presidente della Provincia n. 40 del 11.10.2002;

vista la LP 28/6/83 n. 19;

visto il vigente Accordo di Lavoro;

informate le Organizzazioni sindacali;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario reggente, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

BESCHLIESST

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, Kandidaten des Berufsbilds **Rechtsanwalts/Rechtsanwältin**, den drei Sprachgruppen vorbehalten, für die zur Bewältigung des Gesundheitsnotstandes infolge des COVID-19 anzuwerben;
2. beiliegende Kundmachung, welche integrierender Bestandteil dieser Maßnahme bildet, zu genehmigen

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Beschluss von Jutta Hueber ausgearbeitet und geschrieben.

DELIBERA

1. di reclutare, per i motivi indicati in premessa, aspiranti al profilo professionale di **avvocato/a**, appartenenti ai tre gruppi linguistici, per far fronte all'emergenza sanitaria COVID-19;
2. di approvare l'allegato avviso che forma parte integrante della presente determinazione.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Delibera elaborata e scritta da Jutta Hueber

SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEB	AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE
<u>ÖFFENTLICHE KUNDMACHUNG</u>	<u>AVVISO PUBBLICO</u>
Der Südtiroler Sanitätsbetrieb erstellt, unter Berücksichtigung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau, Rangordnungen für die außerordentliche Aufnahme von Bewerbern zur Bewältigung des Gesundheitsnotstands in Folge des COVID-19 für das Berufsbild als:	L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nella piena parità di opportunità fra uomini e donne, procede alla formazione di graduatorie per l'assunzione straordinaria di aspiranti per far fronte all'emergenza sanitaria a causa del COVID-19 al profilo professionale di:
RECHTSANWALT/RECHTSANWÄLTIN - (9. Funktionsebene)	AVVOCATO/A (9. qualifica funzionale)
den drei Sprachgruppen vorbehalten.	aperto ai 3 gruppi linguistici.
DIENSTSITZ BOZEN	sede di servizio Bolzano
Gefordert wird auch die Bereitschaft der/s Bewerberin/s, den Dienst kurzfristig aufzunehmen (innerhalb von 3 Tagen nach Mitteilung der Beauftragung).	È inoltre richiesta la disponibilità dell'aspirante a prendere servizio entro breve termine (entro 3 giorni dalla comunicazione dell'avvenuto conferimento dell'incarico).
Die Bewerber, welche die von den geltenden Kollektivverträgen für das Personal des Landesgesundheitsdienstes vorgeschriebenen Voraussetzungen besitzen, können das Gesuch innerhalb 12:00 Uhr des 30.06.2021 einreichen	Gli aspiranti interessati, in possesso dei requisiti prescritti dai vigenti contratti collettivi per il personale del Servizio Sanitario Provinciale, possono presentare la domanda entro le ore 12:00 del giorno 30.06.2021.
Um zugelassen zu werden, muss das entsprechende Ansuchen (siehe Anlage 1) mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:	Per essere ammessi occorre presentare la relativa domanda (vedi allegato 1) che dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità:
<ul style="list-style-type: none"> • mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an den Gesundheitsbezirk Bozen, Personalabteilung - Wettbewerbsbereich, Lorenz Böhler Str. 5, 39100 Bozen; 	<ul style="list-style-type: none"> • a mezzo di "raccomandata servizio postale - o corriere - con avviso di ricevimento" indirizzata al Comprensorio Sanitario di Bolzano, Ripartizione Personale - settore concorsi, via Lorenz Böhler 5, 39100 Bolzano;
<ul style="list-style-type: none"> • Mittels E-Mail, ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse concorsi.bz@sabes.it; Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung muss auf jeden Fall als Originaldokument und im verschlossenen Umschlag per Post innerhalb obgenannten Termins übermittelt oder abgegeben werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • tramite e-Mail esclusivamente al seguente indirizzo concorsi.bz@sabes.it; La dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici deve essere comunque presentata o trasmessa entro il termine di cui sopra, tramite posta in originale e in busta chiusa.
<ul style="list-style-type: none"> • mittels zertifizierter E-Mail (PEC) ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse: admin@pec.sabes.it; Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung muss auf jeden Fall als Original und im verschlossenen Umschlag per Post innerhalb obgenannten Termins übermittelt oder abgegeben werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • tramite posta elettronica certificata (PEC) esclusivamente al seguente indirizzo email: admin@pec.sabes.it; La dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici deve essere comunque presentata o trasmessa entro il termine di cui sopra, tramite posta in originale e in busta chiusa.
1. Zugangsvoraussetzungen	1. Requisiti di accesso

<p>Unten angeführte Voraussetzungen müssen am Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Gesuche vorhanden sein:</p>	<p>I sottoelencati requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza dei termini per la presentazione delle domande:</p>
<p>Das Fehlen einer genannten Voraussetzung bringt die Nichtzulassung mit sich.</p>	<p>La mancanza di uno solo di essi comporta la non ammissione.</p>
<p>a) Staatsbürgerschaft: Es dürfen teilnehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Italienische Staatsbürger und auf Grund geltender Gesetzesnormen gleichgestellte Staatsbürger; • Staatsbürger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union; • Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, sowie • Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EGB besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz (im Sinne von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97). 	<p>a) Cittadinanza: Possono partecipare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • i cittadini italiani e i cittadini equiparati in base alle leggi vigenti; • i cittadini degli stati membri dell'Unione Europea; • familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, nonché • cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97).
<p>Im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, müssen die EU-Bürger zwecks Zugang zu Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat; • Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst. 	<p>Ai sensi dell'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini degli stati membri dell'Unione Europea devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza; • Il possesso, eccezione fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.
<p>b) Alter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • jene, welche bei Fälligkeit das 18. Lebensjahr vollendet haben; • jene, welche laut geltender Gesetzesbestimmungen das Alter für die Versetzung in den Ruhestand, <u>nicht</u> überschritten haben; 	<p>b) Età anagrafica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • coloro che alla scadenza hanno compiuto il 18° anno di età; • coloro che <u>non</u> hanno superato l'età per il pensionamento previsto dal vigente ordinamento
<p>c) Studientitel:</p> <p>Doktorat in Rechtswissenschaften.</p> <p>Der im Ausland erlangte Studientitel muss in Italien anerkannt worden sein.</p>	<p>c) Titolo di studio:</p> <p>Diploma di laurea in giurisprudenza.</p> <p>Il diploma conseguito all'estero deve essere stato riconosciuto in Italia.</p>
<p>d) Befähigung zur Ausübung des Berufs des Rechtsanwalts;</p>	<p>d) Abilitazione all'esercizio della professione di avvocato</p>
<p>e) Eintragung in das Sonderverzeichnis im Anhang zum Anwaltsverzeichnis bei Dienstantritt;</p>	<p>e) Iscrizione all'Elenco Speciale annesso all'Albo degli Avvocati, all'atto dell'assunzione in servizio;</p>

<p>f) Nachweis der Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache:</p> <p>Es wird der Nachweis der Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache bezogen auf das Laureat bzw. Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (ehemaliges Niveau „A“) verlangt.</p> <p>Im Sinne der geltenden Bestimmungen sind auch Bestätigungen von Bildungsinstituten gültig, wenn sie von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfung der Autonomen Provinz Bozen, Perathonerstr. 10, Tel. 0471.413900, www.provincia.bz.it/ebt/ anerkannt wurden.</p>	<p>F) Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca:</p> <p>È richiesto l'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ovvero C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello "A").</p> <p>In base alla vigente normativa sono validi anche attestati rilasciati da istituti di formazione, se riconosciuti dal Servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano, via Perathoner 10, Tel. 0471.413900, www.provincia.bz.it/ebt/.</p>
<p>Keinen Zugang haben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • jene, welche vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind; • jene, welche bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst enthoben, entbunden oder aus dem Dienst entlassen wurden; • jene, welche wegen falscher Dokumente oder von Dokumenten mit nicht behebbaren Mängeln oder durch falsche Erklärungen bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben wurde; • jene, welche aufgrund eines rechtskräftigen Urteils kein öffentliches Amt bekleiden dürfen, beschränkt auf den im Urteil vorgesehenen Zeitraum. 	<p>Non possono accedere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo; • coloro che siano stati destituiti, dispensati o licenziati dall'impiego presso pubbliche amministrazioni; • coloro che sono decaduti dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per aver presentato documenti falsi o viziati da invalidità non sanabili o per aver fatto dichiarazioni non veritiere; • coloro che sono incorsi nell'interdizione dai pubblici uffici limitatamente al periodo previsto da sentenza passata in giudicato.
<p>2. Dem Gesuch beizulegende Dokumente</p>	<p>2. Documentazione da allegare alla domanda</p>
<p>a) Fotokopie eines gültigen Personalausweises bei sonstiger Nichtzulassung zur Kundmachung;</p>	<p>a) fotocopia di un documento di identità personale valido, pena la non ammissione all'avviso;</p>
<p>b) die Bescheinigung betreffend die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen. Diese Bescheinigung wird vom Landesgericht in Bozen, Gerichtsplatz – Zugang Duca D'Aosta Str. (Telefon 0471-226312-3) ausgestellt.</p> <p>Sie muss, bei sonstigem Ausschluss, wie folgt beigelegt werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in Original; • in einem verschlossenen Umschlag; • innerhalb 6 Monaten vor dem Fälligkeitsdatum ausgestellt worden sein. <p>Eine Eigenerklärung ist nicht möglich.</p>	<p>b) certificazione relativa all'appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Questo certificato è rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale - lato Via Duca D'Aosta (telefono 0471-226312-3).</p> <p>Deve essere allegato, pena l'esclusione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in originale; • in busta chiusa; • con data non superiore a 6 mesi rispetto alla scadenza dell'avviso. <p>Non è ammessa l'autocertificazione.</p>
<p>c) Schulischer und beruflicher Lebenslauf datiert und unterschrieben;</p>	<p>c) curriculum formativo e professionale, datato e firmato;</p>
<p>d) Für die Drittstaatsangehörige das</p>	<p>d) Per i cittadini di Paesi terzi, il</p>

Dokument , welches das Anrecht um Teilnahme an der öffentlichen Kundmachung für die Bürger gemäß Art. 38 i.g.F. des Legislativdekretes vom 30. März 2001 Nr. 165 belegt;	documento che attesti il diritto alla partecipazione all'avviso per i cittadini di cui all'art. 38 v.v. del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165;
e) Gemäß Art. 15 des Gesetzes Nr. 183/2011 dürfen die öffentlichen Verwaltungen keine Urkunden oder Bescheinigungen annehmen, welche von anderen öffentlichen Verwaltungen ausgestellt worden sind. Alle Bescheinigungen sind mit einer Ersatzerklärung (Eigenerklärung) zu ersetzen.	e) Ai sensi dell'art. 15 della legge n. 183/2011 le Pubbliche amministrazioni non possono più accettare atti o certificati rilasciati da altre Pubbliche amministrazioni. I certificati sono sostituiti da dichiarazioni sostitutive (autocertificazioni).
Nicht vollständige Eigenerklärungen werden nicht berücksichtigt.	Le autocertificazioni incomplete non verranno prese in considerazione.
3. Erteilung des Auftrages	3. Conferimento incarico
Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die Kandidaten auf Grund des <i>curriculum vitae et studiorum</i> auszuwählen.	L'Amministrazione si riserva il diritto di selezionare i candidati in base al <i>curriculum vitae et studiorum</i>.
In Anbetracht der Dringlichkeit können die Bewerber im Besitz der Voraussetzungen und die ein vollständiges Gesuch samt Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (wie vorgeschrieben) eingereicht haben, sofort (auch vor Ablauf der Frist dieser Kundmachung) auf Grund des Eingangs des Gesuchs an das Rechtsamt für ein Bewerbungs- und Bewertungsgespräch weitergeleitet werden.	Vista l'urgenza, gli aspiranti, in possesso dei requisiti e che hanno presentato la domanda completa di dichiarazione di appartenenza linguistica (secondo le modalità prescritte), verranno segnalati subito (anche prima della scadenza del presente avviso) all'Ufficio Legale per un colloquio di presentazione/valutazione.
Gesuche, die mittels E-mail oder zertifizierter E-Mail (pec) eingehen, werden ab den Tag berücksichtigt, sobald die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung wie vorgeschrieben im Wettbewerbsamt eintrifft.	Domande inoltrare tramite e-mail oppure tramite posta elettronica certificata (pec) verranno prese in considerazione solo dal giorno in cui perviene all'ufficio concorsi la dichiarazione di appartenenza linguistica secondo le modalità prescritte.
Bewerbungen für Teilzeitverhältnisse werden ausgeschlossen.	Candidature per un rapporto di lavoro a part-time vengono escluse.
Der beauftragte Bewerber muss den Dienst innerhalb der von der Verwaltung festgelegten Fallfrist (ca. 3 Tage nach formeller Erteilung des außerordentlichen Auftrages) antreten.	L'aspirante incaricato dovrà assumere perentoriamente il servizio entro breve termine, stabilito dall'amministrazione (circa 3 giorni dal conferimento dell'incarico straordinario).
Das Arbeitsverhältnis mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb ist ein ausschließliches Arbeitsverhältnis. Es dürfen daher keine anderen Arbeitsverhältnisse nebenher bestehen. Auch der Besitz einer MwSt.-Nummer ist nicht erlaubt.	Il rapporto di lavoro con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è caratterizzato dall'esclusività. Pertanto, non possono coesistere altri rapporti di lavoro e non è permesso il possesso di partita iva.
Der Bewerber, der den Dienst nicht innerhalb der festgelegten Frist antritt, verliert vom Recht auf Anstellung.	Il/la candidato/a che non assume il servizio entro il termine stabilito decade dal diritto all'assunzione.
Der/Die Bewerber/in verliert auch vom Recht auf Anstellung:	Il/La candidato/a decade inoltre dal diritto all'assunzione:

<ul style="list-style-type: none"> wenn der Gesundheitsbezirk feststellt, dass er/sie für den spezifischen Aufgabenbereich physisch-psychisch nicht geeignet ist. 	<ul style="list-style-type: none"> se il Comprensorio Sanitario verifica la non idoneità psico-fisica alle mansioni specifiche che gli andranno assegnate.
<ul style="list-style-type: none"> wenn er/sie den Auftrag durch falsche Dokumente oder von Dokumenten mit nicht behebbaren Mängeln oder durch falsche Erklärungen erhalten hat. 	<ul style="list-style-type: none"> se ha conseguito l'incarico mediante la presentazione di documenti falsi, o viziati da invalidità non sanabile, oppure mediante dichiarazioni non veritiere.
<p>Es wird darauf hingewiesen, dass in Folge einer eventuellen Anstellung die MitarbeiterInnen gemäß Art. 3 des Gesetzesdekretes Nr. 73 vom 07.06.2017 angehalten sind der Verwaltung eine Erklärung in Bezug auf den eigenen Impfstatus zu übermitteln.</p>	<p>Si avvisa che a seguito di una eventuale assunzione i collaboratori sono tenuti ai sensi dell'art. 3 del decreto legge n. 73 del 07.06.17 a presentare all'Amministrazione una dichiarazione comprovante la propria situazione vaccinale.</p>
<p>Auskünfte erteilt die Personalabteilung des Gesundheitsbezirk Bozen, Lorenz Böhler Str. 5, Tel.: 0471/438231 - 435518.</p>	<p>Per informazioni rivolgersi alla Ripartizione Personale del Comprensorio Sanitario di Bolzano, via Lorenz Böhler 5, tel. 0471/438231/435518.</p>
<p>Bozen, 22.06.2021</p>	<p>Bolzano, 22.06.2021</p>
<p>DER GENERALDIREKTOR</p>	<p>IL DIRETTORE GENERALE</p>
<p>Dr. Florian Zerzer</p>	

BESCHLUSS mit BETREFF:**B****DELIBERAZIONE con OGGETTO:**

Außerordentliche Personalanwerbung von Bewerber/innen auf das Berufsbild Rechtsanwalt/Rechtsanwältin für Anstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in Folge des Gesundheitsnotstandes wegen COVID-19.

Reclutamento straordinario di aspiranti al profilo professionale di avvocato/a per l'assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato a seguito dell'emergenza sanitaria da COVID-19.

Ausgearbeitet von: JH Hueber Jutta

Redatta da: JH Hueber Jutta

Der Verantwortliche des Verfahrens: Hueber Jutta

Il responsabile del procedimento: Hueber Jutta

Der Verantwortliche des Verfahrens haftet für die fachliche und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit seiner durchgeführten Handlungen, welche mit dem betreffenden Verfahren verbunden sind, gemäß Art. 13, Absatz 4 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 i.g.F.

Il responsabile del procedimento risponde della regolarità tecnica e contabile delle rispettive operazioni svolte connesse al procedimento in oggetto ai sensi dell'art. 13, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.10.1993 i.f.v.

VORBEREITET VON: PREDISPOSTO DA:	242	06.01.Amt für Anstellungen und Rechtsstatus 06.01.Ufficio assunzioni e stato giuridico BZ
ZUGUNSTEN VON: A FAVORE DI:		
CODE BETREFF: CODICE OGGETTO:		
KONTO: CONTO:		
ANZAHL BEIGELEGTER DOKUMENTE: NUMERO DOCUMENTI ALLEGATI:	3	SEITEN: PAGINE: 5

BESCHLUSS mit BETREFF:

C

DELIBERAZIONE con OGGETTO:

Außerordentliche Personalanwerbung von Bewerber/innen auf das Berufsbild Rechtsanwalt/Rechtsanwältin für Anstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in Folge des Gesundheitsnotstandes wegen COVID-19.

Reclutamento straordinario di aspiranti al profilo professionale di avvocato/a per l'assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato a seguito dell'emergenza sanitaria da COVID-19.

Ausgearbeitet von: JH Hueber Jutta

Redatta da: JH Hueber Jutta

DER VERWALTUNGSDIREKTOR / IL DIRETTORE
AMMINISTRATIVO

Wegher Enrico

DIE PFLEGEDIREKTORIN / LA DIRETTRICE TECNICO DER GESCHÄFTSFÜHRENDEN SANITÄTSDIREKTOR /
ASSISTENZIALE IL DIRETTORE SANITARIO REGGENTE

Siller Marianne

Bertoli Pierpaolo

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE

Zerzer Florian

VERÖFFENTLICHUNGSBESCHEID

Dieser Beschluss ist an der Amtstafel des
Südtiroler Sanitätsbetriebes am

24.06.2021

angeschlagen worden und wird für zehn
aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht bleiben.

Bozen, den 24.06.2021

VERWALTUNGSDIREKTOR

Wegher Enrico

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo
dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige il giorno

e rimarrà esposto per dieci giorni consecutivi.

Bolzano

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

VERWALTUNGSDIREKTOR

Wegher Enrico

Für die Richtigkeit der Abschrift für die
Autonome Provinz Bozen
und für den internen Gebrauch.

Bozen, den

Copia conforme all'originale, per la
Provincia Autonoma di Bolzano
e per uso interno.

Bolzano

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Für die Richtigkeit der Abschrift,
für den Amtsgebrauch.

Bozen, den

Copia conforme all'originale,
per uso amministrativo.

Bolzano

Domanda di assunzione straordinaria EMERGENZA SANITARIA da COVID-19

--	--

Tutte le dichiarazioni rilasciate e contenute nella presente domanda di ammissione nonché i documenti allegati sono soggetti alle disposizioni del testo unico, approvato con il D.P.R. n. 445 del 28.12.2000. Le dichiarazioni mendaci verranno perseguite penalmente ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia come previsto dall'art. 76 del summenzionato testo unico.

Qualora da controlli emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decade da tutti i benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base di tale dichiarazione.

importante: la domanda va compilata e contrassegnata in tutte le sue parti!

DATI PERSONALI

Il/La sottoscritto/a

nato a

il

residente a

(prov.)

C.A.P.

Via

n.

,n.tel.

/

PEC:

E-mail:

codice fiscale

AVVOCATO/A

Rapporto di lavoro:

tempo pieno

DICHIARO SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ:

a) di essere cittadino/a italiano/a/, o cittadino/a del seguente stato membro dell'UE:

.....

altro, avente diritto ai sensi del art. 38 del D.Lgs n. 165/2001:
allegare documento che attesti il diritto di cui sopra (es. permesso di soggiorno,...)

b) di essere iscritto/a nelle liste elettorali del **Comune** di:

di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un comune

c) di essere in possesso dell'**attestato di bilinguismo** (ai sensi del DPR 752/76 i.f.v.):
 C1 (ex livello A) **B2** (ex livello B) **B1** (ex livello C) **A2** (ex livello D)
rilasciato ovvero riconosciuto in data.....dall'ufficio Esami di Bi-Trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano: (2)

***) : AI SENSI DEL DLGS. N. 165/2001, PER TITOLI DI STUDIO/DIPLOMI ACQUISITI ALL'ESTERO SONO DA INDICARE L'ENTE E LA DATA DI RICONOSCIMENTO IN ITALIA**

d) di essere in possesso del seguente **titolo di studio**: *)
licenza di scuola: elementare media superiore (anni completati _____)
.....
(nome della scuola, luogo e data)

se conseguito all'estero riconosciuto da data

di essere in possesso del seguente **diploma professionale/attestato di fine apprendistato/laurea** in: *)
.....
(nome della scuola/dell'istituto superiore/Università, luogo e data)

se conseguito all'estero riconosciuto da data

e) di non essere mai stato/a destituito/a, dispensato/a ovv. licenziato/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni
 di essere stato/a destituito/a, dispensato/a ovv. licenziato/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni per il seguente motivo:
.....

f) di non avere mai riportato condanne penali e di non essere sottoposto a procedimenti penali;
 di essere sottoposto al seguente procedimento penale:
.....
 di aver riportato le seguenti condanne penali (sono da indicare anche le condanne penali per reati che sono stati dichiarati estinti nonché quelle che hanno beneficiato della non menzione nel casellario giudiziale):
.....

g) di essere in possesso dei seguenti titoli di preferenza/precedenza ai sensi del DPR 487/94:
 invalidità di lavoro (min. 34%)
 invalidità civile (min. 46%)
 numero dei figli a carico:
 altri: (3)

h) di aver prestato i seguenti servizi **nella relativa figura professionale** presso il Comprensorio Sanitario di Bolzano o altri **Enti Pubblici**:
ai sensi del D.Lgs. n. 165/2001 per lavori prestati all'estero è da indicare la data di riconoscimento in Italia **non vengono valutati**: il servizio con contratto d'opera, co.co.co ecc., nonché indicazioni imprecise

datore di lavoro (nome e indirizzo)	figura prof. e qualifica funzionale	inizio			fine			tempo pieno/ part-time % /ore
		g	m	a	g	m	a	

<p>Ai sensi dell'art. 15 della legge n. 183 del 12.11.11 non può essere prodotto nessun certificato (p.e. certificato di servizio), rilasciato dalla PA o da privati gestori di PA. Può essere presentata una certificazione sostitutiva.</p>									
EVENTUALI PERIODI DI ASPETTATIVA O INTERRUZIONI DI SERVIZIO SONO DA SPECIFICARE									
motivo:		dal			al				
motivo:		dal			al				
motivo:		dal			al				
<p>i) <input type="checkbox"/> che i documenti allegati corrispondono all'originale</p>									
<p>Documenti già giacenti in questo Comprensorio Sanitario rispettivamente documenti per l'emissione o la custodia dei quali è competente il Comprensorio Sanitario vengono presi in considerazione solamente su specifica richiesta da parte del candidato/della candidata, con precisa indicazione di tutte le informazioni necessari per il reperimento dei dati.</p>									
<p>Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Europeo 2013/679, La informiamo che i dati da Lei conferiti e raccolti da parte della Titolare, Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, verranno trattati al fine esclusivo dell'attivazione e gestione delle procedure collegate all'eventuale assunzione ed alle attività ed obblighi ad essa connessi.</p> <p>Nello specifico, i dati richiesti risultano necessari a questa Amministrazione per trattare la Sua domanda ed il loro mancato conferimento non permetterà di avviare i processi indispensabili per la sua gestione e di procedere con l'eventuale assunzione.</p> <p>Le informazioni fornite non saranno diffuse ma potranno, invece, essere comunicate ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, esclusivamente nel rispetto della normativa vigente ed, in particolare, nell'ambito dei controlli previsti dal D.P.R. n. 445/2000 succ. mod. ed int.</p> <p>Tutte le operazioni di trattamento sono in ogni caso eseguite esclusivamente da soggetti appositamente designati Incaricati e Responsabili. L'elenco nominativo è reso disponibile previa richiesta alla Cabina di Regia Privacy, composta dalla Referente Privacy e dal Data Protection Officer, contattabili inviando una mail all'indirizzo di posta elettronica privacy@sabes.it ovvero a mezzo lettera raccomandata presso la sede legale della Titolare, in via Cassa di Risparmio n. 4, 39100 Bolzano.</p> <p>In qualità di persona Interessata Lei può inoltre in ogni momento esercitare i diritti indicati dall'art. 15 del Regolamento Europeo 2016/679, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy e proporre reclamo al Garante Privacy qualora ritenga che i Suoi dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente.</p> <p>Per qualsiasi ulteriore informazione relativa al trattamento dei Suoi dati personali può consultare l'Informativa generale sul trattamento dei dati personali presente nella sezione "privacy" della pagina web www.sabes.it.</p>									
INDIRIZZO PER COMUNICAZIONI									
Via									
CAP loc.									
n. tel./cellulare: indirizzo e-mail:									
EVENTUALI CAMBIAMENTI DI RECAPITO SONO DA COMUNICARE IMMEDIATAMENTE. NON SI ASSUMONO RESPONSABILITÀ DERIVANTI DALLA MANCATA COMUNICAZIONE									
<p>La sottoscrizione della presente domanda non deve essere autenticata, se la presente domanda viene sottoscritta davanti al responsabile impiegato, risp. se la domanda viene consegnata accompagnata da una fotocopia della carta d'identità del candidato.</p> <p>data: firma:</p> <p>.....responsabile impiegato/a conferma per la ricevuta, che la domanda è stata firmata in sua presenza e che il candidato/a, che ha presentato/a la domanda, è stato/a identificato/a con..... Firma dell'incaricato:</p>									
I SEGUENTI DOCUMENTI SONO DA ALLEGARE:									
Fotocopia di una carta d'identità valida									
Curriculum vitae (datato e firmato)									
La certificazione relativa all'appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici (vedi punto 2 lettera b) dell'avviso)									
ANNOTAZIONI 1 - 3									
<p>1) le donne coniugate devono indicare nell'ordine il proprio cognome, poi il cognome del marito.</p> <p>2) Accanto all'attestato di bilinguismo, in base all'esame sostenuto in conformità al DPR 752/1976 e successive modifiche, possono essere presentati insieme con la domanda anche gli attestati alternativi di cui al D.Lgs. 14.05.2010, n. 86. I documenti necessari per il rilascio di questi attestati vanno presentati direttamente alla Provincia Autonoma di Bolzano, Servizio esami di bi- e trilinguismo: Bolzano, via Perathoner 10 - Tel. 0471 413900 - www.provincia.bz.it/ebt/.</p> <p>3) 1. gli insigniti di medaglia al valore militare, 2. i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti, 3. i mutilati ed invalidi per fatto di guerra, 4. i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato, 5. gli orfani di guerra, 6. gli orfani dei caduti per fatto di guerra, 7. gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato, 8. i feriti in combattimento, 9. gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa, 10. i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti, 11. figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra, 12. i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato, 13. i genitori vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi non sposati dei caduti per fatto di guerra, 14. i genitori vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato, 16. coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti, 17. coloro che abbiano prestato lodevole servizio, a qualunque titolo, per non meno di un anno nell'amministrazione per la quale è indetto il concorso, 18. i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico, 19. gli invalidi ed i mutilati civili, 20. i militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.</p>									

Gesuch um außerordentliche Anstellung SANITÄRER NOTSTAND wegen COVID-19

--	--

Alle in der vorliegenden Bewerbung enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen unterliegen den Bestimmungen des Einheitstextes, genehmigt mit D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des genannten Einheitstextes strafrechtlich verfolgt.

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der aufgrund unwahrer Erklärungen getroffenen Maßnahme ergeben.

wichtig: das Gesuch muss an den betreffenden Stellen vollständig ausgefüllt, bzw. angekreuzt werden!

PERSÖNLICHE DATEN

Der/Die Unterfertigte

geboren in _____ am _____

wohnhaft in _____ (Prov. _____) _____ PLZ _____

Straße _____ Nr. _____ , Tel. Nr. _____

PEC _____ E-Mail _____

Steuernummer _____

RECHTSANWALT/RECHTSANWÄLTIN

Dienstverhältnis: Teilzeit **Vollzeit**

ICH ERKLÄRE UNTER EIGENER VERANTWORTUNG:

a) Italienische/r Staatsbürger/in-, oder Staatsbürger/in des folgenden EU Staates zu sein:

.....

anderes, Anspruchsberechtigte laut Art. 38 des GvD Nr. 165/2001:

Dokument, welches obgenanntes Recht belegt, beilegen (z.B. Aufenthaltsberechtigung,....)

b) in den Wählerlisten der **Gemeinde** eingetragen zu sein

nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen zu sein

c) folgenden **Zweisprachigkeitsnachweis** (laut DPR 752/76 i.g.F.) zu besitzen:
 C1 (ehemalige Niveau A), **B2** (ehemalige Niveau B) **B1** (ehemalige Niveau c) A2 (ehemalige Niveau D)
 welcher am _____ von der Dienststelle für Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen ausgestellt bzw. anerkannt wurde, ist (2)

***) LT. GV.D. NR. 165/2001, SIND BEI STUDIENTITELN/DIPLOMEN WELCHE IM AUSLAND ERWORBEN WURDEN, DIE EINRICHTUNG UND DAS DATUM DER ANERKENNUNG IN ITALIEN ANZUGEBEN**

d) folgenden **Studientitel** zu besitzen: *)
 Abschlussdiplom der: Grund- Mittel- Oberschule (abgeschlossene Jahre _____)

 (Name der Schule, Ort und Datum)

falls im Ausland abgeschlossen anerkannt durch Datum

folgendes **Berufsdiplom**/folgenden **Gesellenbrief**/folgendes **Laureatsdiplom** zu besitzen: *)

 (Name der Schule/Hochschule/Universität, Ort und Datum)

falls im Ausland abgeschlossen anerkannt durch Datum

e) nie vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben, entbunden oder entlassen worden zu sein
 aus folgendem Grund bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben, entbunden oder entlassen worden zu sein:

f) dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt worden ist und kein Strafverfahren anhängig hat;
 dass er/sie folgende Strafverfahren anhängig hat:
 dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden (es sind auch jene Strafurteile anzugeben, für welche die strafbare Handlung als erloschen erklärt wurde oder die Nichterwähnung des Urteils im Strafregister verfügt wurden):

g) folgende Vorzugstitel/Vorrechte laut DPR 487/94 zu besitzen:
 Arbeits-Invalidität (min. 34%)
 Zivil-Invalidität (min. 46%)
 Anzahl der Kinder zu Lasten:
 andere: (3)

h) folgende Dienste in **dieser Berufsfigur** beim Gesundheitsbezirk Bozen oder bei anderen **öffentlichen Körperschaften** geleistet zu haben:
 Lt. Gv.D. Nr. 165/2001 ist bei Auslandsdiensten das Datum der **Anerkennung** in Italien anzugeben
nicht berücksichtigt werden: der Dienst mit Werkvertrag, co.co.co usw., wie auch unvollständige Angaben

Arbeitgeber (Name und Adresse)	Berufsfigur und Funktionsebene	Beginn			Ende			Vollzeit/ Teilzeit % /Stunden
		T	M	J	T	M	J	

Gemäß Art. 15 des Gesetzes Nr. 183 vom 12.11.11 darf keine Bestätigung (z.B. Dienstzeugnis), welche von einer öffentlichen Verwaltung oder einem privaten Betreiber öffentlicher Dienste ausgestellt wurde, vorgelegt werden. Es kann eine Ersatzerklärung abgegeben werden.

EVENTUELLE WARTESTÄNDE ODER UNTERBRECHUNGEN SIND GENAU ANZUGEBEN

Grund:	vom	bis
Grund:	vom	bis
Grund:	vom	bis

i) dass die beigelegten Dokumente dem Original entsprechen

Unterlagen, welche in diesem Gesundheitsbezirk aufliegen, bzw. für deren Ausstellung oder Aufbewahrung dieser zuständig ist, werden nur auf spezifische Anfrage von Seiten des Bewerbers oder der Bewerberin mit genauer Angabe aller notwendigen Informationen, welche für die Einholung der Daten notwendig sind, berücksichtigt.

Gemäß Art. 13 der Europäischen Verordnung 2013/679 informieren wir Sie, dass die von Ihnen übermittelten und vom Rechtsinhaber, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, gesammelten Daten ausschließlich für die Aktivierung und Verwaltung von Verfahren im Zusammenhang mit der eventuellen Einstellung und den damit verbundenen Aktivitäten und Verpflichtungen verwendet werden.

Insbesondere sind die angeforderten Daten für diese Verwaltung notwendig um Ihr Ansuchen zu bearbeiten, und ihre Nichtbereitstellung würde es nicht ermöglichen, die für ihre Verwaltung erforderlichen Prozesse zu starten und mit der eventuellen Anstellung fortzuführen.

Die zur Verfügung gestellten Informationen werden nicht weitergegeben, sondern können ausschließlich in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften und insbesondere im Rahmen der durch das D.P.R. Nr. 445/2000 u.f.Ä.E. vorgesehenen Kontrollen, an andere öffentliche oder private Subjekte, weitergegeben werden.

In jedem Fall werden alle Verarbeitungsvorgänge ausschließlich von speziell damit Beauftragten und Verantwortlichen durchgeführt. Die Namensliste wird auf Anfrage an die Datenschutzsteuerungsgruppe, bestehend aus dem Datenschutzreferenten und dem Data Protection Officer, zur Verfügung gestellt; die Anfrage kann per E-Mail an die E-Mail-Adresse privacy@sabes.it oder per Einschreiben, adressiert an den rechtlichen Sitz des Rechtsinhabers, Sparkasse-Str. n. 4, 39100 Bozen, gestellt werden.

Als betroffene Person können Sie auch jederzeit die in Art. 15 der Europäischen Verordnung 2016/679 genannten Rechte ausüben, indem Sie sich direkt an die Datenschutzsteuerungsgruppe wenden und eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen, wenn Sie glauben, dass Ihre Daten in einer Weise verarbeitet werden, die nicht der geltenden Gesetzgebung entspricht.

Für weitere Informationen zur Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten konsultieren Sie bitte die Allgemeinen Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Bereich "Datenschutz" der Website www.sabes.it.

POSTANSCHRIFT FÜR MITTEILUNGEN:

Straße Nr.

PLZ Ort

Tel. Nr./Handy: E-Mail Adresse:

EVENTUELLE ADRESSENÄNDERUNGEN MÜSSEN UNVERZÜGLICH BEKANT GEGEBEN WERDEN FÜR FEHLENDE MITTEILUNGEN WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN

Die Unterzeichnung der gegenständlichen Bewerbung unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn die Bewerbung in Anwesenheit des dieses in Empfang nehmenden zuständigen Beamten unterzeichnet wird, bzw. wenn die Bewerbung samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

Datum: Unterschrift:

.....zuständige/r Beamter/in für den Empfang bestätigt, dass die Bewerbung in seiner/ihrer Anwesenheit unterzeichnet und dass der/diejenige, welche/r die Bewerbung eingereicht hat, mit identifiziert wurde. Unterschrift des Beauftragten:.....

FOLGENDE UNTERLAGEN MÜSSEN BEIGELEGT WERDEN:

Fotokopie eines gültigen Ausweises

Lebenslauf (datiert und unterschrieben)

Bescheinigung betreffend die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung an eine der 3 Sprachgruppen (siehe Punkt 2 Buchstabe b) der Kundmachung)

ANMERKUNGEN 1 - 3

- 1) verheiratete Frauen geben zuerst den ledigen Namen und dann den Familiennamen des Ehemannes an.
- 2) Neben dem Zweisprachigkeitsnachweis aufgrund der bestandenen Prüfung gemäß DPR 752/1976 i.g.F. können auch die alternativen Bescheinigungen gemäß Gv.D vom 14.05.2010 Nr. 86 zusammen mit dem Ansuchen vorgelegt werden. Die für die Ausstellung dieser Bescheinigungen notwendigen Dokumente müssen direkt bei der Autonomen Provinz Bozen, Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen eingereicht werden: Bozen, Perathonerstraße 10 - Tel. Nr. 0471 413900 und 0471 413920 - www.provinz.bz.it/ZDP/.
- 3) 1. Träger von militärischen Orden, 2. die Kriegsversehrten oder -invaliden als ehemalige Frontkämpfer, 3. jene, deren Versehrtheit u. Invalidität durch Kriegseinwirkungen verursacht wurde, 4. die Arbeitsversehrten u. -invaliden des öffentlichen u. privaten Sektors, 5. die Kriegswaisen, 6. die Waisen, der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen, 7. die Waisen, der aus Arbeitsgründen im öffentlichen u. privaten Sektor ums Leben Gekommenen, 8. die Kampfverwundeten, 9. die mit dem Kriegsverdienstkreuz oder einer anderen Kriegsdienstehnung Ausgezeichneten, sowie die Oberhäupter einer kinderreichen Familie, 10. die Kinder der kriegsverursachten Versehrten u. ehemaligen Frontkämpfer, 11. die Kinder der kriegsverursachten Versehrten u. Invaliden, 12. die Kinder der Arbeitsversehrten u. -invaliden im öffentlichen u. privaten Sektor, 13. die verwitweten u. nicht wiederverheirateten Elternteile, sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der Kriegsgefallenen, 14. die verwitweten u. nicht wiederverheirateten Elternteile, sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen, 15. die verwitweten u. nicht wiederverheirateten Elternteile sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der aus Arbeitsgründen im öffentlichen u. privaten Sektor ums Leben Gekommenen, 16. jene die den Militärdienst als Frontkämpfer geleistet haben, 17. jede, die lobenswerten Dienst, wie immer auch die Auszeichnung sei, für mindestens ein Jahr in der Verwaltung geleistet haben, für die der Wettbewerb ausgeschrieben ist, 18. die Verheirateten und Ledigen mit Augenmerk auf die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder, 19. die Zivilversehrten u. -invaliden, 20. jene, die freiwillig Militärdienst bei den Streitkräften geleistet haben u. am Ende ihrer Verpflichtung oder Wiederverpflichtung ohne Tadel entlassen wurden.